Организация Объединенных Наций A/63/746/Add.9

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 May 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункты 132 и 135 повестки дня

Административные и бюджетные Аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Отчет об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и предлагаемый бюджет Сил на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Ассигнования на 2007/08 год	50 233 900 долл. США
Расходы за 2007/08 год	50 232 000 долл. США
Перерасход средств за 2007/08 год	1 900 долл. США
Ассигнования на 2008/09 год	54 851 100 долл. США
Прогнозируемые расходы в 2008/09 году[a]	53 932 500 долл. США
Прогнозируемый неизрасходованный остаток средств за 2008/09 год[a]	918 600 долл. США
Предложение Генерального секретаря на 2009/10 год	55 996 200 долл. США
Рекомендация Консультативного комитета на 2009/10 год	54 686 100 долл. США

[a] Оценочные данные по состоянию на 30 апреля 2009 года (см. приложение 1).

09-33982 (R) 180509 180509

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Введение

1. **Выполнение рекомендаций Консультативного комитета, содержащихся в пунктах 16, 18 и 22 ниже, повлечет за собой сокращение на 886 800 долл. США суммы предлагаемого бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года.**

2. В общем докладе Консультативного комитета об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/63/746) содержатся его мнения и рекомендации по ряду общих вопросов. В своем общем докладе Комитет также высказал замечания по докладу Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/63/5 (Vol. II)).

3. В настоящем докладе Консультативный комитет рассматривает вопросы, касающиеся ресурсов, и другие вопросы, которые имеют конкретное отношение к ВСООНК. При рассмотрении доклада Генерального секретаря о бюджете ВСООНК на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года (A/63/693) Комитет принял во внимание рекомендации Комиссии ревизоров, касающиеся миссии. **Комитет подчеркивает важность полного и скорейшего выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров.**

4. Документы, которые были изучены и использованы Консультативным комитетом в качестве основы при рассмотрении вопроса о финансировании ВСООНК, указаны в конце настоящего доклада.

II. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года

5. В своих резолюциях 61/280 и 62/255 Генеральная Ассамблея ассигновала в общей сложности 50 233 900 долл. США брутто (48 089 300 долл. США нетто) на содержание Сил в период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года. Общая сумма расходов за этот период составила 50 232 000 долл. США брутто (47 873 400 долл. США нетто), в связи с чем образовался неизрасходованный остаток средств в размере 1900 долл. США брутто (215 900 долл. США нетто). В отчете об исполнении бюджета за этот период (A/63/536) приводится информация о неизрасходованном остатке средств в размере 1 047 000 долл. США по военному и полицейскому персоналу; перерасходе средств в размере 1 232 300 долл. США по гражданскому персоналу; и неизрасходованном остатке средств в размере 187 200 долл. США по статье оперативных расходов. Анализ разницы проводится в разделе IV отчета об исполнении бюджета (A/63/536).

6. Неизрасходованный остаток средств в рамках деятельности ВСООНК образовался главным образом вследствие:

a) более низких фактических расходов на ротацию контингентов и сокращения потребностей по статье компенсации в случае смерти и потери трудоспособности;

b) более высокой доли вакансий по международному персоналу в размере 8 процентов по сравнению с 5 процентами, предусмотренными в бюджете;

c) сокращения потребностей в услугах по ремонту и переоборудованию помещений и в связи с приобретением оборудования для жилых помещений (см. также пункты 28–31 ниже);

e) сокращения потребностей в коммерческой связи.

7. Вышеуказанный неизрасходованный остаток средств был частично компенсирован увеличением расходов, обусловленным:

a) повышением корректива по месту службы для международного персонала и увеличением общих расходов по персоналу в связи с выходом в отставку и на пенсию шести международных сотрудников;

b) увеличением расходов по национальному персоналу в связи с колебаниями обменного курса доллара США по отношению к кипрскому фунту и евро;

c) наймом временного персонала общего назначения для подмены сотрудников, находящихся в отпуске по беременности/продленном отпуске по болезни, или временного заполнения вакантных должностей до набора штатных сотрудников;

d) увеличением потребностей в ремонте наземных транспортных средств и техническом обслуживании и аренде автотранспортных средств, главным образом вследствие колебаний валютных курсов и роста стоимости топлива.

III. Информация об исполнении бюджета за текущий период

8. Консультативному комитету было сообщено о том, что по состоянию на 31 марта 2009 года за период с момента учреждения ВСООНК государствам-членам в виде взносов было начислено в общей сложности 361 546 000 долл. США. Сумма взносов, полученных к этой дате, составила 344 720 000 долл. США, а сумма задолженности по взносам — 16 826 000 долл. США. По состоянию на 30 апреля 2009 года объем денежной наличности миссии составлял 29 900 000 долл. США. За вычетом трехмесячного оперативного резерва в размере 10 634 000 долл. США сумма имеющейся денежной наличности составляет 19 266 000 долл. США.

9. Консультативному комитету было сообщено о том, что по состоянию на 30 апреля 2009 года ориентировочная сумма задолженности по возмещению расходов странам, предоставляющим войска, составляла 20 256 000 долл. США, а по имуществу, принадлежащему контингентам, — 2 338 000 долл. США. В том что касается компенсации в случае смерти и потери трудоспособности, то с момента учреждения Миссии по 282 заявлениям о выплате компенсации было выплачено 1 590 000 долл. США. Никаких неудовлетворенных требований или непогашенных обязательств не было.

10. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что с учетом денежной наличности, имевшейся у Сил в прошлом, выплаты

правительствам стран, предоставляющим войска, в порядке возмещения расходов на воинские контингенты, основное имущество и по линии самообеспечения производились несвоевременно. В соответствии с ежеквартальным графиком платежей Секретариат выплатил правительствам стран, предоставляющим войска, 969 861 долл. США в марте 2009 года за услуги, предоставленные их персоналом в июне 2007 года, и 1,3 млн. долл. США в связи с требованиями в отношении имущества, принадлежащего контингентам/самообеспечения за период с апреля 2006 года по март 2007 года. Комитету также было сообщено о том, что главной причиной задержек выплат странам, предоставляющим войска, явилось позднее получение начисленных взносов. **У Комитета вызывает озабоченность сохраняющееся нестабильное положение Сил, обусловленное задолженностью по выплате взносов, особенно его воздействие на давнюю проблему своевременного возмещения расходов странам, предоставляющим войска** (см. также A/62/781/Add.9, пункт 8).

11. Консультативному комитету было сообщено о том, что по состоянию на 30 апреля 2009 года показатели заполнения должностей в ВСООНК в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года были следующими:

	Утвержденные должности[a]	*Заполненные должности*	*Доля вакантных должностей (в процентах)*
Персонал воинских контингентов	860	858	–
Полиция Организации Объединенных Наций	69	69	–
Международные сотрудники	40	37	8
Национальные сотрудники	113	108	4

[a] Максимально утвержденная численность для данного периода.

12. Консультативному комитету была предоставлена таблица с данными о текущих и прогнозируемых расходах за период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (см. приложение I). Сумма расходов за этот период по состоянию на 30 апреля 2009 года составила 42 763 800 долл. США. В конце текущего финансового периода общая сумма сметных расходов составит 53 932 500 долл. США при сумме ассигнований в размере 54 851 100 долл. США, в результате чего прогнозируемый неизрасходованный остаток средств составит 918 600 долл. США.

13. Консультативному комитету было сообщено о том, что ВСООНК удалось избежать возникновения прогнозировавшегося дефицита средств в результате переноса расходов из предыдущего периода, повышения цен на топливо в период с июля по октябрь 2008 года и снижения курса доллара Соединенных Штатов по отношению к евро благодаря, среди прочего, осуществлению ротации войск с использованием коммерческих рейсов вместо чартерных рейсов (см. также пункты 34–36 ниже).

IV. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

A. Мандат и планируемые результаты

14. Мандат ВСООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964). Последнее продление мандата до 15 июня 2009 года было санкционировано Советом в его резолюции 1847 (2008).

15. Консультативному комитету было сообщено о том, что после того, как 21 марта 2008 года лидер киприотов-греков и лидер киприотов-турок объявили о возобновлении мирных переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций, были созданы шесть рабочих групп и семь технических комитетов для проведения работы по подготовке к переговорам. Как указывается в пунктах 6–8 предлагаемого бюджета (A/63/693), ВСООНК будут продолжать оказывать функциональную и материально-техническую поддержку миссии добрых услуг Генерального секретаря в его усилиях по поддержке мирных переговоров и помощь Специальному представителю Генерального секретаря/Главе Миссии в его качестве основного консультанта и заместителя Специального советника Генерального секретаря по Кипру в его усилиях по поддержке мирных переговоров по Кипру. Кроме того, ВСООНК будут оказывать функциональную и материально-техническую поддержку Специальному советнику Генерального секретаря, включая содействие проведению заседаний технических комитетов и рабочих групп, и продолжать направлять сотрудников по политическим и гражданским вопросам и вопросам общественной информации для выполнения функций посредников и оказания оперативно-функциональной помощи.

B. Потребности в ресурсах

16. Консультативному комитету было сообщено о том, что в связи с сокращением потребностей в пайках сумма предлагаемого бюджета ВСООНК на 2009/10 год будет сокращена с 55 996 200 долл. США до 55 278 800 долл. США (см. приложение II и пункт 18 ниже). С учетом вышеуказанного сокращения сумма сметных расходов на 2009/10 год в размере 55 278 800 долл. США отражает ее увеличение на 427 700 долл. США, или 0,8 процента, в валовом выражении по сравнению с объемом ассигнований в размере 54 851 100 долл. США на 2008/09 год. Анализ разницы проводится в разделе III предлагаемого бюджета (A/63/693).

17. Бюджетом предусматривается развертывание 860 военнослужащих воинских контингентов, 69 полицейских Организации Объединенных Наций, 41 международного сотрудника и 116 национальных сотрудников. Предлагаемое увеличение штатного расписания в чистом виде составляет четыре должности, включая учреждение шести новых должностей и сокращение двух должностей.

1. Военный персонал и сотрудники гражданской полиции

Категория	*Утвержденная численность на 2008/09 год*	*Предлагаемая численность на 2009/10 год*[a]	*Разница*
Воинские контингенты	860	860	–
Полиция Организации Объединенных Наций	69	69	–

[a] Численность как военного, так и полицейского персонала была рассчитана с учетом коэффициента вакантных должностей в размере 1 процента.

18. Сумма пересмотренного предлагаемого бюджета по военному и полицейскому персоналу на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года составляет 23 843 500 долл. США (брутто), что на 384 400 долл. США, или 1,5 процента, меньше суммы ассигнований на 2008/09 год в размере 24 227 900 долл. США. Первоначальная сумма сметных расходов по военному и гражданскому персоналу, представленная в документе A/63/693, составляла 24 560 900 долл. США. Она была изменена на сумму 23 843 500 долл. США в результате сокращения максимальной стоимости пайков на человека в день с 10,155 долл. США до 7,71 долл. США в соответствии с условиями нового контракта. Поэтому смета расходов на пайки была сокращена с 3 108 700 долл. США до 2 391 300 долл. США (см. приложение II).

19. В бюджетном документе предусматривается получение экономии по статье воинских контингентов в размере 1 936 000 долл. США благодаря использованию коммерческого воздушного транспорта вместо чартерных рейсов (см. замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 35 и 36 ниже).

2. Гражданский персонал

Категория	*Утвержденная численность на 2008/09 год*	*Предлагаемая численность на 2009/10 год*	*Разница*
Международные сотрудники	40	41	1
Национальные сотрудники	113	116	3

20. Сумма предлагаемого бюджета по гражданскому персоналу на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года составляет 14 832 900 долл. США, что на 268 800 долл. США, или 1,8 процента, превышает сумму ассигнований на 2008/09 год. Смета расходов по международному персоналу исчислялась с учетом коэффициента вакантных должностей в размере 5 процентов, а по национальному персоналу категории общего обслуживания — в размере 2 процентов.

21. Увеличение потребностей по международному персоналу (522 800 долл. США) обусловлено главным образом предлагаемым учреждением двух дополнительных должностей класса С-3 для сотрудника по гражданским вопросам и сотрудника по бюджетным вопросам. Сокращение потребностей по национальному персоналу (318 000 долл. США) связано главным образом с более благоприятным курсом доллара Соединенных Штатов по отношению к евро,

что частично компенсируется возникновением дополнительных потребностей, связанных с чистым увеличением штатного расписания персонала категории общего обслуживания на три должности и применением с 1 сентября 2008 года пересмотренной шкалы окладов для национальных сотрудников.

Рекомендации в отношении должностей

22. Сводная информация о предлагаемых изменениях численности персонала ВСООНК приводится в приложении III к настоящему докладу. **Консультативный комитет рекомендует одобрить кадровые предложения Генерального секретаря, за исключением следующего**:

a) одна должность класса С-3 для сотрудника по гражданским вопросам и три должности национальных сотрудников категории общего обслуживания (два младших сотрудника для оказания лингвистической поддержки на греческом и турецком языках и один младший сотрудник по связям) в Секторе по гражданским вопросам (A/63/693, пункты 20–22). Должность сотрудника по гражданским вопросам предлагается учредить, с тем чтобы обеспечить для Сил постоянное гражданское присутствие в двухобщинной деревне Пила. Как указывается в пункте 20 предлагаемого бюджета, функции сотрудника на предлагаемой должности в настоящее время выполняют полицейские Организации Объединенных Наций, ротация которых осуществляется на ежегодной основе. **Консультативный комитет полагает, что Генеральный секретарь в достаточной степени не обосновал необходимость выполнения этих функций сотрудником, не подлежащим ротации. В связи с этим Комитет рекомендует не учреждать должность класса С-3 для сотрудника по гражданским вопросам на данном этапе, а также должности для сотрудников по обеспечению лингвистической поддержки и по связям;**

b) одна должность класса С-3 для сотрудника по бюджетным вопросам в Канцелярии начальника служб поддержки Миссии (там же, пункт 29). **С учетом того, что эта миссия учреждена давно и что сфера деятельности ВСООНК существенно не изменилась, аргумент, связанный с «возросшей рабочей нагрузкой», является для Консультативного комитета недостаточно убедительным. Поэтому Комитет рекомендует не учреждать данную должность;**

c) одна должность младшего сотрудника по архивированию категории полевой службы в Секции общего обслуживания (там же, пункт 30). Как указывается в пункте 30 предлагаемого бюджета, функции младшего сотрудника по архивированию в настоящее время выполняются в Канцелярии пресс-секретаря благодаря существующей должности категории общего обслуживания (прочие разряды). С учетом рассмотрения функциональных обязанностей на этой должности в настоящее время предлагается включить эту должность в штатное расписание Секции общего обслуживания. **По мнению Консультативного комитета, потребности в выполнении этих функций могут быть удовлетворены в рамках имеющегося штатного расписания;**

d) одна должность младшего сотрудника по закупкам (национальный сотрудник категории общего обслуживания) в Секции закупок (там же, пункт 33). **С учетом того, что в Секции закупок в настоящее время имеется восемь утвержденных должностей (1 должность С-4, 1 должность категории полевой службы и 6 должностей национальных сотрудников катего-**

рии общего обслуживания) и что объем закупок для ВСООНК существенно не увеличился, Консультативный комитет не рекомендует учреждать должность младшего сотрудника по закупкам.

23. Генеральный секретарь также предлагает перевести в категорию полевой службы должности двух сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды), в частности личного помощника и административного помощника в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и Канцелярии старшего советника, соответственно (там же, пункт 13). Консультативный комитет рассматривает этот вопрос в своем общем докладе об административных и бюджетных аспектах финансирования операций по поддержанию мира (см. A/63/746).

24. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена объединенная организационная структура ВСООНК и Канцелярии Специального советника Генерального секретаря на Кипре (см. приложение IV). Комитет был информирован о том, что четыре утвержденные должности С-5 для предоставления тематического опыта и поддержки в Канцелярии Координатора, находящейся в Канцелярии Специального советника Генерального секретаря, не были заполнены и что Департамент по политическим вопросам использовал внешних консультантов для выполнения этих функций в период до найма экспертов. Комитет был также информирован о том, что Департамент по политическим вопросам находится в процессе найма одного из четырех экспертов, а процесс найма трех других экспертов был отложен в связи с трудностями, связанными с определением кандидатов, отвечающих необходимым требованиям.

25. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что ВСООНК взаимодействуют с добрыми услугами Генерального секретаря на Кипре. Комитет был также информирован о том, что добрые услуги Генерального секретаря полностью интегрированы в рамки управления ВСООНК, при этом Специальный представитель Генерального секретаря также исполняет обязанности заместителя Специального советника Генерального секретаря по добрым услугам (см. также пункт 15 выше). Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжить обзор структуры обоих подразделений с целью избежания дублирования основных и вспомогательных функций и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии в контексте нового бюджетного предложения относительно специальных политических миссий и впоследствии в следующих бюджетных предложениях по ВСООНК.

3. Оперативные расходы

(В тыс. долл. США)

Ассигновано на 2008/09 год	*Предлагается на 2009/10 год*	*Разница*
16 059 100	16 602 400	543 300

26. Сметные оперативные потребности на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года отражают увеличение на 543 300 долл. США, или на 3,4 процента, по сравнению с ассигнованиями на 2008/09 год.

Официальные поездки

27. Сметные потребности на официальные поездки на 2009/10 год составляют в общей сложности 506 800 долл. США, т.е. увеличение на 119 500 долл. США (30,9 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2008/09 год. Генеральный секретарь отмечает, что это увеличение объясняется увеличением потребностей на путевые расходы в поддержку политических консультаций, конференций и связанных с этим семинаров, а также с более высокими расходами на использование коммерческого воздушного транспорта и дополнительными потребностями в связи с проведением учебных курсов, посвященных вопросам безопасности, закупок, инженерных технологий, ВИЧ/СПИДа и гражданскими вопросами. **Консультативный комитет рекомендует одобрить смету путевых расходов, однако просит ВСООНК использовать эти ресурсы благоразумно с целью обеспечения возможной экономии.**

Помещения и инфраструктура

28. Сметные потребности на инфраструктуру на 2009/10 год в общей сложности составляют 7 949 800 долл. США, т.е. увеличение на 128 100 долл. США (1,6 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2008/09 год. Это увеличение в основном объясняется дополнительными потребностями в строительных услугах, связанных со строительством нового склада сухих пайков вместо старого, приобретением дополнительных генераторов и увеличением расходов на ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности. Эта разница частично компенсируется сокращением потребностей на оборудование для жилых помещений и услуги по ремонту и перестройке помещений.

29. Что касается исполнения бюджета в 2007/08 году, то неизрасходованный остаток средств ВСООНК в размере 235 100 долл. США по статье «Помещения и инфраструктура» является следствием сокращения потребностей на услуги по ремонту и перестройке помещений и отказом от приобретения оборудования для жилых помещений, что является следствием изменения приоритетов с целью выделения ресурсов для удовлетворения более важных потребностей и дополнительными потребностями на коммунально-бытовые расходы в результате увеличения стоимости топлива и колебаний валютных курсов.

30. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что некоторые из планируемых проектов по перестройке и ремонту помещений на сумму 444 425 долл. США не были выполнены в течение 2007/08 года и были либо отменены, либо перенесены на 2008/09 год. Это изменение приоритетов привело к возникновению чистых неизрасходованных остатков по нескольким бюджетным статьям, включая помещения и инфраструктуру, информационные технологии и прочие материалы снабжения и оборудования.

Проекты, планировавшиеся на 2007/08 год, которые были перенесены на 2008/09 год

	В долл. США
Ремонт пола с установкой виниловых плиток в международном кафетерии в охраняемых помещениях Организации Объединенных Наций	57 625
Замена и модификация потолочной электропроводки в помещениях лагеря «Блю Берет»	22 600
Электрические работы по контрактам	44 000
Установка новой электроопоры 500 ква в лагере «Мэйпл лиф»	40 000
Проверка системы внутреннего наблюдения и глубокая чистка канализационных систем в четырех основных лагерях	32 000
Установка столбов и анкеров электрического освещения	10 000
Приобретение материалов для ремонта крыши в лагере генерала Стефаника	5 000
Ремонт системы хранения электронных данных	40 250
Общие сметные расходы, перенесенные с 2007/08 года на 2008/09 год	**251 475**

Проекты, планировавшиеся на 2007/08 год, которые были отменены

	В долл. США
Демонстрационные коробки для витрин холодильников и скороморозильные аппараты	23 000
Офисная мебель	5 600
Оборудование для жилых помещений	94 900
Генераторы	25 400
Различные работы по ремонту и перестройке помещений	25 050
Теплоизоляция в рабочих цехах	19 000
Общая сумма отмененных расходов на 2007/08 год	**192 050**
Итого	**444 425**

Комитет надеется получить обновленную информацию о положении дел и финансовых последствиях отложенных проектов в докладе об исполнении бюджета за 2008/09 год.

31. Консультативный комитет был информирован о том, что был завершен ремонт в помещениях в лагере «Сент Мартин» в двух крупных зданиях, включая основное двухэтажное жилое здание и жилое здание для офицерского состава. В другом жилом здании начались большие работы по выполнению про-

екта, связанного с электрической инфраструктурой. Комитет был информирован о том, что строительные работы в гостинице «Ледра пелис» ведутся полным ходом и что были осуществлены ремонтные работы с целью улучшения безопасности и охраны для личного состава и помещений. Был завершен также ряд других проектов, включая ремонт и/или переоснащение общих помещений на первом этаже, балконов на северном и западном фасадах зданий, установки перекрытий в северном и южном флигелях и на основном подземном водосборнике. Кроме того, в бойлерной была завершена работа по установке новой электропроводки и удалению асбестовых материалов. На четвертом этаже гостиницы «Ледра пелис» продолжается ремонт и планируется ремонт 12 дополнительных спальных помещений и замена центральной секции кровли. Ожидается, что ремонт здания будет завершен до 31 декабря 2010 года. **Комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении проектов в лагере «Сент Мартин» и в гостинице «Ледра пелис».**

Наземный транспорт

32. Сметные потребности на наземный транспорт на 2009/10 год составляют в общей сложности 3 703 800 долл. США, т.е. увеличение на 150 400 долл. США (4,2 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2008/09 год, что в основном объясняется приобретением двух специальных технических автотранспортных средств в качестве замены для устаревших средств.

33. Консультативный комитет отмечает, что Силы сообщают об общей экономии средств в размере 318 500 долл. США по статье «Наземный транспорт» в результате сокращения расходов на аренду автотранспортных средств в связи с получением 30 автотранспортных средств с правосторонним управлением из Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН) без каких-либо затрат для ВСООНК за исключением фрахта. **Комитет отмечает, что передача автотранспортных средств и другого оборудования является стандартной операцией, которая может привести к экономии для получающей миссии. В результате эту экономию нельзя рассматривать как повышение эффективности** (см. также комментарии Комитета по вопросу о повышении эффективности в пунктах 35 и 36 ниже).

Воздушный транспорт

34. Сметные расходы на воздушный транспорт на 2009/10 год в общей сложности составляют 1 580 000 долл. США, т.е. сокращение на 16 000 долл. США (1,0 процента) по сравнению с ассигнованиями на 2008/09 год. В бюджетном документе указывается, что смета включает эксплуатацию и обслуживание трех вертолетов (в том числе один вертолет, который был щедро предоставлен на безвозмездной основе правительством Аргентины в качестве резервного вертолета в течение периода обслуживания техники и в течение других периодов их простоя), а также поставку 240 000 литров авиационного топлива.

35. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что ВСООНК в настоящее время являются единственной миротворческой операцией, которая осуществляет ротацию крупного подразделения (примерно 240 пассажиров), используя коммерческие авиалинии. В прошлом ротационные поездки осуществлялись на основе писем-заказов в адрес конкретной страны, предоставляющей войска, при средней стоимости в 900 долл. США на челове-

ка за поездку в оба конца, при этом правительство использовало свои военные самолеты. В течение финансового 2006/07 года военные самолеты правительства находились на ремонте и Департамент полевой поддержки поэтому использовал чартерные авиалинии для ротации контингента в сентябре 2006 года и апреле 2007 года. Впоследствии ВСООНК начали использовать коммерческие авиалинии для ротации военнослужащих. Как явствует из таблицы ниже, стоимость чартерных рейсов значительно выше, чем стоимость коммерческих соглашений.

Методы ротации	*Дата*	*Сумма (в долл. США)*	*Количество приезжающих пассажиров*	*Количество убывающих пассажиров*
Чартерный	октябрь 2006 года	1 417 372	243	249
Коммерческий	март/апрель 2007 года	660 920	251	253
Коммерческий	октябрь 2007 года	719 791	249	251
Коммерческий	март/апрель 2008 года	814 698	247	239
Коммерческий	октябрь 2008 года	975 817	248	248
Коммерческий	март/апрель 2009 года	840 364	252	251

36. Как указано в пункте 19 выше, сумма в размере 1 936 000 долл. США была представлена как повышение эффективности в результате использования коммерческого воздушного транспорта вместо чартерных рейсов. Консультативный комитет принимает к сведению такое сокращение в стоимости расходов на ротацию персонала.

4. Прочие вопросы

Потребности в топливе

37. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован, что если средняя стоимость топлива в период с января по март 2009 года будет использоваться в качестве основы для расчета потребностей в топливе, то это приведет к чистому сокращению сметы на 2009/10 год на 196 991 долл. США, как указано ниже.

(В долл. США)

Категория	*Стоимость 1 литра топлива в предлагаемом бюджете на 2009/10 год*	*Средняя фактическая стоимость 1 литра в январе — марте 2009 года*	*Предлагаемые потребности в топливе на 2009/10 год*	*Пересмотренная калькуляция в случае использования средних цен на топливо в первом квартале 2009 года*	*Разница*
Помещения и инфраструктура	0,77	0,65	224 000	164 657	(59 343)
Наземный транспорт	0,86	0,79	692 300	587 227	(105 073)
Воздушный транспорт	0,62	0,50	156 172	123 597	(32 575)
Итого			**1 072 472**	**875 481**	**($196 991)**

38. **Консультативный комитет рекомендует использовать среднюю стоимость топлива в период с января по март 2009 года в качестве основы для расчета потребностей в топливе на 2009/10 год** (см. A/63/746, пункт 53)**. Это приведет к соответствующему снижению расходов на 196 991 долл. США в предлагаемом бюджете для ВСООНК.**

Сотрудничество между миссиями в регионе

39. В пунктах 15 и 16 предлагаемого бюджета Генеральный секретарь излагает ряд инициатив в области регионального сотрудничества, включая сотрудничество ВСООНК с Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), Временными силами Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и с Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) в области информационной технологии. Это включает региональные арендуемые сети, связывающие ВСООНК, ВСООНЛ и ОНВУП с помощью оптиковолокнистых арендованных линий с лагерем «Зиуани» на Голанских высотах в качестве центрального пункта, в результате обеспечивается сокращение использования спутниковой связи, улучшается телефонная связь между миссиями и повышается качество звука. Эти четыре миссии также намереваются организовать и осуществить региональные учебные мероприятия в качестве более экономичной альтернативы проведению учебной подготовки на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет отмечает преимущества этих инициатив и считает, что можно будет выразить в количественном выражении соответствующее повышение эффективности.**

Добровольные взносы

40. В ответ на запрос Консультативный комитет получил обновленную информацию о добровольных взносах, которая приводится ниже.

Страна, делающая взнос	*Фактический взнос 2007/08 год*	*Утвержденный взнос 2008/09 год*	*Смета 2009/10 год*
A. Добровольные взносы наличностью			
Греция	6 500 000	6 500 000	6 500 000
Кипр	17 331 445	17 503 426	17 870 478
Итого	**23 831 445**	**24 003 426**	**24 370 478**
B. Добровольные взносы в бюджет натурой			
Кипр	1 504 300	1 545 600	1 484 300
Всего	**25 335 745**	**25 549 026**	**25 854 778**

Кроме того, в течение 2007/08 года внебюджетные добровольные взносы натурой, составляющие, согласно оценкам, 241 000 долл. США, были предоставлены правительством Кипра в контексте соглашения о статусе сил с Организацией Объединенных Наций. **Комитет с удовлетворением отмечает продолжающееся предоставление добровольных взносов правительствами Кипра и Греции.**

V. Заключение

41. Решения, которые Генеральная Ассамблея должна принять в связи с финансированием ВСООНК на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, излагаются в пункте 34 доклада об исполнении бюджета (A/63/536). **Консультативный комитет рекомендует кредитовать государствам-членам неизрасходованный остаток в размере 1900 долл. США, а также прочие разные поступления в сумме 1 308 400 долл. США, как это предусмотрено Ассамблеей.**

42. Решения, которые Генеральная Ассамблея должна принять в связи с финансированием ВСООНК на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, излагаются в пункте 53 предлагаемого бюджета (A/63/693). **С учетом своих комментариев и замечаний, изложенных в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать сумму в размере 54 686 100 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, если Совет Безопасности постановит продлить мандат ВСООНК.**

Документация

- Доклад об исполнении бюджета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года (A/63/536)
- Бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года (A/63/693)
- Доклад Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на финансовый период, закончившийся 30 июня 2008 года (A/63/5 (том II), глава II)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в связи с отчетом об исполнении бюджета на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года и предлагаемым бюджетом на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/62/781/Add.9)
- Резолюция 62/255 Генеральной Ассамблеи о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
- Резолюция 1847 (2008) Совета Безопасности

Приложение I

Текущие и прогнозируемые расходы Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года

(В тыс. долл. США)

	1 июля 2008 года — 30 апреля 2009 года			*Прогнозируемые расходы с 1 мая по 30 июня 2009 года*				
	Ассигнования	*Общий объем расходов*	*Неизрасходованный остаток средств*	*Расходы*	*Общий объем расходов, включая прогнозируемые расходы*	*Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2009 года*	*Разница (в процентах)*	
	(1)	*(2)*	*(3)=(1)–(2)*	*(4)*	*(5)=(2)+(4)*	*(6)=(1 – (5)*	*(7)=(6)÷(1)*	*Причины для разницы*
Военный и полицейский персонал								
Воинские контингенты	21 325,0	14 128,9	7 196,1	5 604,4	19 733,3	1 591,7	7,5	Использование коммерческих рейсов вместо чартерных рейсов для ротации контингентов и сокращение числа исков в связи со смертью и инвалидностью
Полиция Организации Объединенных Наций	2 902,9	2 833,5	69,4	91,1	2 924,6	-21,7	-0,7	
Итого	**24 227,9**	**16 962,4**	**7 265,5**	**5 695,5**	**22 657,9**	**1 570,0**	**6,5**	
Гражданский персонал								
Международный персонал	6 286,5	5 540,6	745,9	1 101,2	6 641,8	(355,3)	(5,7)	Дополнительные потребности в результате увольнения трех сотрудников и найма семи новых сотрудников
Национальный персонал	8 149,6	6 343,0	1 806,6	1 521,1	7 864,1	285,5	3,5	Изменение курса доллара США по отношению к евро, которое частично компенсируется пересмотром шкалы окладов начиная с 1 сентября 2008 года
Временная помощь	128,0	109,6	18,4	18,4	128,0	–	–	
Итого	**14 564,1**	**11 993,2**	**2 570,9**	**2 640,7**	**14 633,9**	**(69,8)**	**(0,5)**	
Оперативные расходы								
Официальные поездки	387,3	227,5	159,8	50,0	277,5	109,8	28,4	Более низкие потребности в учебной подготовке и поездках, не связанных с обучением

	1 июля 2008 года — 30 апреля 2009 года			*Прогнозируемые расходы с 1 мая по 30 июня 2009 года*				
	Ассигнования	*Общий объем расходов*	*Неизрасходованный остаток средств*	*Расходы*	*Общий объем расходов, включая прогнозируемые расходы*	*Расчетный неизрасходованный остаток по состоянию на 30 июня 2009 года*	*Разница (в процентах)*	
	(1)	*(2)*	*(3)=(1)–(2)*	*(4)*	*(5)=(2)+(4)*	*(6)=(1 – (5)*	*(7)=(6)÷(1)*	*Причины для разницы*
Помещения и инфраструктура	7 821,7	6 697,1	1 124,6	1 699,4	8 396,5	(574,8)	(7,3)	Увеличение расходов на электричество, оплату задолженности и заключение нового контракта на различные эксплуатационные услуги
Наземный транспорт	3 553,4	3 345,5	207,9	286,9	3 632,4	(79,0)	(2,2)	
Воздушный транспорт	1 596,0	1 331,0	265,0	282,4	1 613,4	(17,4)	(1,1)	
Коммуникации	1 026,2	977,3	48,9	138,8	1 116,1	-89,9	(8,8)	Создание дополнительной и альтернативной микроволновой линий на север на наблюдательном пункте 107 в связи с ограничениями
Информационные технологии	755,3	659,4	95,9	196,3	855,7	(100,4)	(13,3)	Более высокие расходы на приобретение резервного оборудования для хранения информации, чем планировалось в бюджете
Медицинские расходы	314,5	218,8	95,7	75,9	294,7	19,8	6,3	Увеличение расходов на частные медицинские услуги
Специальное оборудование	17,3	–	17,3	–	–	17,3	100,0	Перенос приобретения приборов и очков ночного видения
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	587,4	351,6	235,8	102,8	454,4	133,0	22,6	Более низкие потребности в расходах на обучение и другое оборудование
Итого	**16 059,1**	**13 808,2**	**2 250,9**	**2 832,5**	**16 640,7**	**(581,6)**	**(3,6)**	
Общие потребности	**54 851,1**	**42 763,8**	**12 087,3**	**11 168,7**	**53 932,5**	**918,6**	**1,7**	
Поступления в связи с налогообложением персонала	2 305,2	1 976,0	329,2	329,2	2 305,2	0,0	0,0	
Чистые потребности	**52 545,9**	**40 787,8**	**11 758,1**	**10 839,5**	**51 627,3**	**918,6**	**1,7**	
Добровольные взносы натурой (согласно бюджету)	**1 545,6**	**893,1**	652,5	**652,5**	**1 545,6**	**0,0**	**0,0**	
Общие потребности	**56 396,7**	**43 656,9**	**12 739,8**	**11 821,2**	**55 478,1**	**918,6**	**1,6**	

Приложение II

Пересмотренная смета ВСООНК на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

Резюме финансовых ресурсов с разбивкой по категориям

(В тыс. долл. США; цифры приводятся с округлением)

	A/63/693	*Пересмотренные расходы*	*Разница*	
	2009/10 год	*2009/10 год*	*Сумма*	*В процентах*
Категория	*(1)*	*(2)*	*(3) = (2) – (1)*	*4 = (3) + (1)*
I. Военный и полицейский персонал				
1. Военные наблюдатели	–	–	–	–
2. Военные контингенты				
Стандартное возмещение расходов за воинские контингенты	10 969,3	10 969,3	–	–
Путевые расходы в связи с размещением, ротацией и репатриацией	3 958,5	3 958,5	–	–
Отпускное пособие	118,2	118,2	–	–
Суточные	375,6	375,6	–	–
Выплаты на питание в миссии	1 847,1	1 847,1	–	–
Компенсация в связи со смертью и инвалидностью	50,0	50,0	–	–
Сухие пайки[a]	3 108,7	2 391,3	(717,4)	(23,1)
Оборудование, принадлежащее контингентам (основное оборудование)	1 217,1	1 217,1	–	–
3. Полиция Организации Объединенных Наций	2 916,4	2 916,4	–	–
4. Сформированные полицейские подразделения	–	–	–	–
Итого, группа I	**24 560,9**	**23 843,5**	**(717,4)**	**(23,1)**
II. Гражданский персонал				
5. Международный персонал	6 809,3	6 809,3	–	–
6. Национальный персонал	7 831,6	7 831,6	–	–
7. Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–
8. Общая временная помощь	192,0	192,0	–	–
Итого, группа II	**14 832,9**	**14 832,9**	**–**	**–**
III. Оперативные расходы				
9. Персонал, предоставляемый правительствами	–	–	–	–
10. Гражданские наблюдатели за выборами	–	–	–	–
11. Консультанты	–	–	–	–
12. Официальные поездки	506,8	506,8	–	–
13. Помещения и объекты инфраструктуры	7 949,8	7 949,8	–	–
14. Наземный транспорт	3 703,8	3 703,8	–	–

Категория	A/63/693 2009/10 год (1)	Пересмотренные расходы 2009/10 год (2)	Разница Сумма (3) = (2) – (1)	Разница В процентах 4 = (3) + (1)
15. Воздушный транспорт	1 580,0	1 580,0	–	–
16. Морской транспорт	–	–	–	–
17. Связь	996,6	996,6	–	–
18. Информационная технология	854,3	854,3	–	–
19. Медицинские расходы	401,3	401,3	–	–
20. Специальное оборудование	9,6	9,6	–	–
21. Прочие материалы, услуги и оборудование	600,2	600,2	–	–
22. Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
Итого, группа III	**16 602,4**	**16 602,4**	**–**	**–**
Общие потребности	**55 996,2**	**55 278,8**	**(717,4)**	**(1,3)**
Поступления в результате налогообложения персонала	2 331,1	2 331,1	–	–
Чистые потребности	**53 665,1**	**52 947,7**	**(717,4)**	**(1,3)**
Добровольные взносы натурой (согласно бюджету)	1 484,3	1 484,3	–	–
Общие потребности	**57 480,5**	**56 763,1**	**(717,4)**	**(1,3)**

[a] Сокращение расходов на сухие пайки связано с сокращением предельной стоимости пайков с 10,155 долл. США согласно A/63/693 до 7,71 долл. США на основе условий нового контракта.

Приложение III

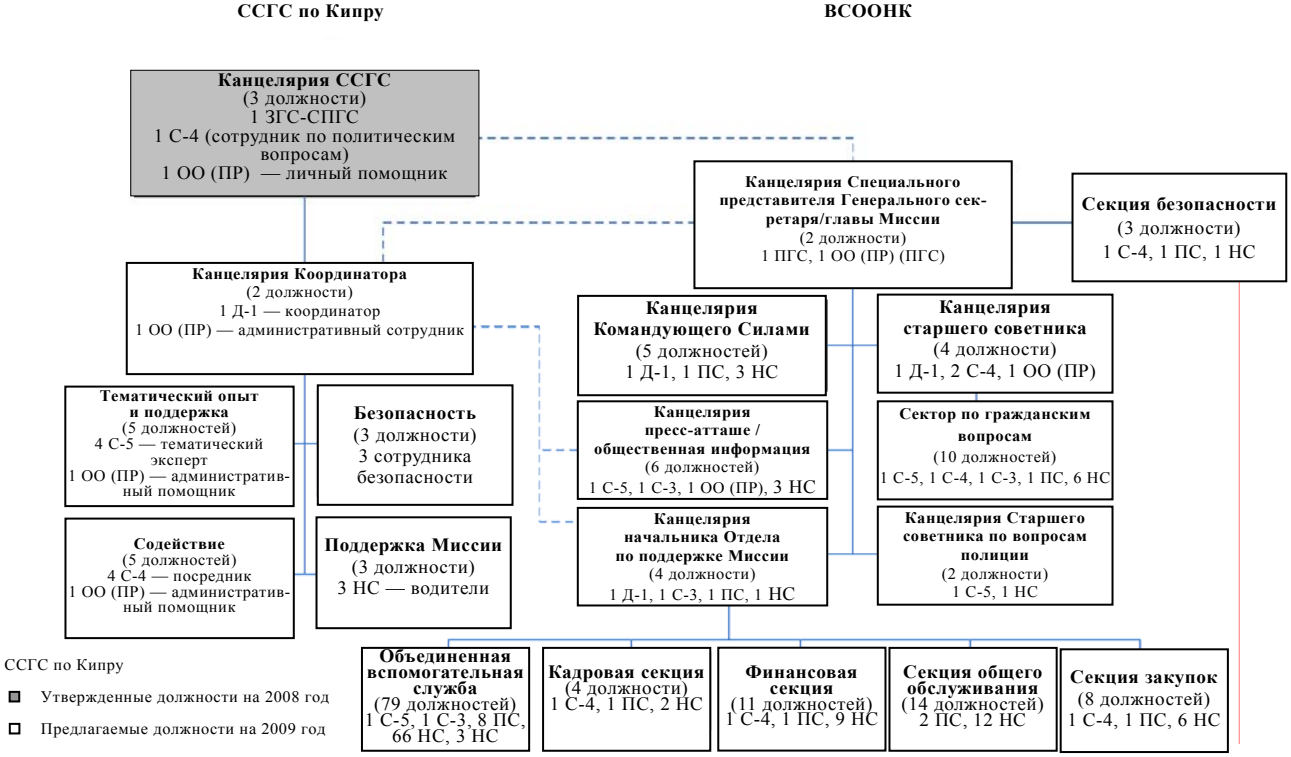
Резюме предлагаемых кадровых изменений в ВСООНК на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

Отделение/секция/группа	*Число*	*Уровень*	*Описание*	*Статус*
Компонент 1				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря/Главы миссии	– 1	ЗГС	Специальный консультант Генерального секретаря (ЗГС)	Упразднена
	+ 1	ОО (ПР)	Личный помощник	Переведена в ПС
Канцелярия старшего советника	+ 1	ОО (ПР)	Административный помощник	Переведена в ПС
Сектор по гражданским вопросам	1	С-3	Сотрудник по гражданским вопросам	Новая
	+ 3	НСКОО	2 помощника-лингвиста (греческий и турецкий языки) и 1 помощник по вопросам связи	Новая
Канцелярия официального представителя	– 1	ОО (ПР)	Секретарь	Упразднена
Компонент 2				
Канцелярия Командующего Силами	– 1	НСКОО	Помощник по вопросам инвентаризации и поставок	Упразднена
Компонент 4				
Канцелярия главы Отдела по поддержке миссии	+ 1	С-3	Сотрудник по вопросам бюджета	Новая
Секция общего обслуживания	+ 1	ПС	Помощник по архивной службе	Новая
	– 1	ПС	Административный сотрудник	Переведена в Объединенную вспомогательную службу
	+ 1	НСКОО	Помощник по вопросам почты и регистрации	Переведен в Секцию коммуникации и информационной технологии
Секция закупок	+ 1	НСКОО	Помощник по закупкам	Новая
Объединенная вспомогательная служба				
Канцелярия начальника, Объединенная вспомогательная служба	+ 1	ПС	Административный сотрудник	Переведена из Секции общего обслуживания

Отделение/секция/группа	*Число*	*Уровень*	*Описание*	*Статус*
Секция коммуникации и информационной технологии	– 1	НСКОО	Помощник по вопросам почты и регистрации	Переведена из Секции общего обслуживания
Итого				
Международные сотрудники	+ 2			
Национальные сотрудники категории общего обслуживания	+ 2			
Всего	**+ 4**			

Приложение IV

Объединенная организационная диаграмма структуры Канцелярии Специального советника Генерального секретаря на Кипре и ВСООНК на 2009 год



Сокращения: ВСООНК — Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре; ССГС — Специальный советник Генерального секретаря; ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды; ПС — полевая служба; НС — национальный сотрудник категории общего обслуживания.